

Australia y Chile – Preguntas frecuentes

Convenio de Seguridad Social entre Australia y Chile

Cómo funciona

Esta información debe utilizarse solamente como guía. Si usted piensa que puede tener derecho a un beneficio debe presentar una solicitud.

[¿CUÁNDO COMENZÓ EL CONVENIO?](#)

[¿QUÉ FUNCIÓN CUMPLE EL CONVENIO?](#)

[¿QUÉ PAGOS CUBRE EL CONVENIO?](#)

[¿CUÁLES SON LAS PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS DEL CONVENIO?](#)

[¿CÓMO SE BENEFICIAN LOS EMPLEADOS ADSCRITOS CON EL CONVENIO?](#)

[¿DÓNDE Y CÓMO SE PRESENTAN LAS SOLICITUDES DE PENSIONES DE SEGURIDAD SOCIAL?](#)

[¿CUÁNDO COMIENZAN LOS PAGOS?](#)

[¿CÓMO SE PAGAN LAS PENSIONES Y LOS BENEFICIOS?](#)

[¿QUIÉN SE OCUPA DE LAS SOLICITUDES Y LAS PREGUNTAS?](#)

[¿QUÉ DOCUMENTOS SE NECESITAN PARA PRESENTAR UNA SOLICITUD?](#)

[¿CUÁLES SON LAS COSAS MÁS IMPORTANTES QUE SE DEBEN SABER SOBRE EL SISTEMA AUSTRALIANO DE SEGURIDAD SOCIAL?](#)

[¿CUÁL ES EL MONTO DE LA PENSIÓN QUE SE RECIBE SI A UNO SE LE PAGA CONFORME AL CONVENIO?](#)

[EJEMPLOS](#)

[¿CÓMO SE OBTIENE MAYOR INFORMACIÓN?](#)

[¿CUÁNDO ENTRÓ EN VIGENCIA EL CONVENIO?](#)

El Convenio comenzó el 1° de julio de 2004.

[¿QUÉ FUNCIÓN CUMPLE EL CONVENIO?](#)

Conforme al Convenio, Australia y Chile comparten la responsabilidad de pagar pensiones a las personas que no habrían tenido derecho a recibirlas porque no tenían suficiente residencia en Australia o suficientes períodos de seguros en Chile.

Además, ayuda a las personas que no habrían presentado una solicitud por estar viviendo en el extranjero.

[¿QUÉ PAGOS CUBRE EL CONVENIO?](#)

El Convenio cubre las siguientes pensiones de seguridad social:

Australia

- age pension (pensión de vejez)
- disability support pension for the severely disabled (pensión de ayuda para personas con discapacidades profundas)

Chile

- pensión de vejez
- pensión de invalidez
- pensión de sobrevivencia

¿CUÁLES SON LOS PRINCIPALES ELEMENTOS DEL CONVENIO?

La legislación australiana exige que la persona tenga un mínimo de 10 años de residencia en Australia antes de poder solicitar una age pension (pensión de vejez) o disability support pension (pensión de ayuda para personas con discapacidades profundas). (Esa regla cambia si la persona adquiere la discapacidad después de adquirir la residencia permanente en Australia). Además, exige que la persona sea residente de Australia y se encuentre en Australia el día en que se presenta la solicitud de pensión.

El Convenio permite que la persona utilice períodos de seguro chilenos para constituir los 10 años de residencia australiana que necesita para recibir la age pension (pensión de vejez) o disability support pension (pensión de ayuda para personas con discapacidades profundas).

El Convenio también permite presentar la solicitud de pensión australiana durante la residencia en Chile.

Nota: Para poder utilizar el Convenio a efectos de solicitar una pensión australiana mientras reside en Chile, la persona deberá haber vivido en Australia por un mínimo de 12 meses durante su vida laboral (la residencia de vida laboral en Australia es entre los 16 años de edad y la edad para recibir la Age Pension (Pensión de Vejez)).

[Centrelink](#) tiene información sobre los requisitos de residencia para los pagos incluidos en el Convenio.

Un elemento especial de este Convenio es la inclusión de disposiciones que eximen las [Pensiones de Gracia de Chile](#) del cálculo de la tasa de todos los pagos de seguridad social australianos. Esos pagos fueron establecidos por ley para indemnizar y pagar reparaciones por el sufrimiento moral de las víctimas y los parientes de las víctimas de abuso de los derechos humanos o violencia política que ocurrieron en Chile entre el 11 de septiembre de 1973 y el 10 de marzo de 1990 bajo el régimen de Pinochet.

La legislación chilena exige que la persona haya completado determinados períodos de contribuciones o seguro para obtener una pensión. Ello varía según la edad de la persona y el tipo de pensión que solicita. Por ejemplo, una persona de 65 años debe haber cumplimentado un período de 1.040 semanas de seguro para obtener el pago.

El Convenio permite el uso de períodos de residencia de vida laboral en Australia para cumplir con el mínimo de períodos de seguro necesario para las pensiones chilenas previstas en el Convenio.

Nota: Para poder utilizar el Convenio a efectos de solicitar una pensión chilena, la persona deberá haber cumplimentado un período mínimo de un año de seguro.

¿CÓMO SE BENEFICIAN LOS EMPLEADOS ADSCRITOS CON EL CONVENIO?

El Convenio contiene disposiciones según las cuales no es necesario que el empleado adscrito para trabajar temporariamente en el otro país efectúe contribuciones a los sistemas obligatorios de pensión/jubilación de ambos países. La Australian Taxation Office (Oficina Australiana de Impuestos) se encarga de administrar dichas disposiciones. Póngase en contacto con la [ATO](#) si necesita mayor información sobre ese aspecto del Convenio.

¿DÓNDE Y CÓMO SE PRESENTAN LAS SOLICITUDES DE PENSIONES DE SEGURIDAD SOCIAL?

En Australia:

Las personas que viven en Australia pueden presentar su solicitud de pensión australiana y chilena en cualquier oficina de [Centrelink](#).

En Chile

Las personas que viven en Chile pueden presentar su solicitud de pensión chilena y australiana en las oficinas de:

- Administradoras de Fondos de Pensiones; o
- Institución de Normalización Previsional.

¿CUÁNDO COMIENZAN LOS PAGOS?

En el caso de Australia, el pago empieza a partir de la fecha en que se presenta la solicitud o, la fecha en que la persona cumpla con los requisitos para la prestación, si la solicitud se presentó con anterioridad a la misma.

¿CÓMO SE PAGAN LAS PENSIONES Y LOS BENEFICIOS?

Si usted recibe una pensión australiana en Australia, Centrelink la paga directamente a su cuenta de banco cada 2 semanas.

Si usted recibe una pensión chilena se le podrá pagar en Australia.

Algunas personas reciben pensiones de ambos países, así que recibirán dos pagos separados – uno de Australia y otro de Chile.

¿QUIÉN SE OCUPA DE LAS SOLICITUDES Y LAS PREGUNTAS?

En el caso de las prestaciones australianas, póngase en contacto con:

- Centrelink International Service (teléfono 13 1673);
- los pensionados australianos que viven en Chile deberán ponerse en contacto con [Centrelink International Services](#) al 61 3 62 223455 mediante llamada de cobro revertido.

En el caso de las prestaciones chilenas, póngase en contacto con:

- Superintendencia de Seguridad Social (para las personas que hayan contribuido a los planes de seguro social administrados por el Instituto de Normalización Previsional). Escriba a Huérfanos 1376, Piso 6, Santiago, Chile. O llame al 0011 562 6204500
- Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones (para las personas que participan o hayan participado en el Sistema de Capitalización Individual). Escriba a Huérfanos 1273, Piso 2, Santiago, Chile. O llame al 0011 562 7530100.

¿QUÉ DOCUMENTOS SE NECESITAN PARA PRESENTAR UNA SOLICITUD?

Beneficios australianos

Cuando solicite una pensión australiana tendrá que completar un formulario de solicitud y presentar documentos que demuestren su identidad y sus períodos de residencia en Australia.

Prueba de Identidad

Los documentos siguientes son aceptables como prueba de identidad:

- partida de nacimiento o extracto de la misma;
- pasaporte australiano actual;
- certificado de ciudadanía australiana.

Evidencia de Residencia Australiana

Los siguientes documentos le ayudarán a demostrar su residencia australiana:

- Pasaporte australiano o extranjero que indique su fecha de llegada a Australia;
- Visa de ingreso;
- Documentos de ciudadanía australiana;
- Registros de empleo y/o impuestos, incluso certificados de ingresos emitidos por empleadores australianos.

Nota: Los documentos arriba indicados son sólo algunos de los que se pueden utilizar para demostrar la identidad y la residencia australiana. [Centrelink](#) puede brindarle mayor información sobre otros documentos aceptables para probar su identidad y su residencia australiana.

Si usted solicita una pensión australiana mientras vive en Chile, también debe presentar a las autoridades chilenas pruebas de su identidad y de su anterior residencia en Australia.

Pensiones chilenas

Las autoridades chilenas le informarán de la documentación que debe presentar.

¿CUÁLES SON LAS COSAS MÁS IMPORTANTES QUE SE DEBEN SABER SOBRE EL SISTEMA AUSTRALIANO DE SEGURIDAD SOCIAL?

Todos los solicitantes de pensiones conforme a un Convenio Australiano tienen que cumplir los otros requisitos (p.ej. límites de edad, prueba de ingresos o haberes) que se exigen para dicha pensión conforme a las leyes de seguridad social de Australia. Las pensiones australianas están sujetas a pruebas de medios, es decir que se aplica una prueba de haberes y luego una prueba de ingresos y la evaluación utiliza la que produzca la tasa menor. [Centrelink](#) tiene información sobre los límites actuales de la prueba de ingresos y haberes.

¿CUÁL ES EL MONTO DE PENSIÓN QUE SE RECIBE SI A UNO SE LE PAGA CONFORME AL CONVENIO?

Pensión australiana para una persona que no vive en Australia

La tasa de pensión australiana pagadera fuera de Australia depende de dos cosas:

- la duración de la residencia de vida laboral en Australia; y
- el monto de ingresos y haberes por encima de ciertos límites.

Las pensiones australianas pagadas en el extranjero se pagan a una tasa proporcional calculada en base a la duración de la residencia de vida laboral en Australia. Una persona con 25 años de residencia de vida laboral en Australia (entre los 16 años y la edad para recibir la Age Pension) puede recibir una pensión de vejez o discapacidad completa (sujeta a la prueba de medios). Si tuviera menos de 25 años de residencia de vida laboral en Australia, la tasa se calcula de manera proporcional. Por ejemplo, una persona que tiene 20 años de residencia de vida laboral en Australia recibe 20/25avos (o el 80%) de la pensión australiana.

También se aplican las pruebas de ingresos y haberes, de modo que una persona con 25 años de residencia de vida laboral en Australia podrá recibir solo una parte de la pensión si sus ingresos o haberes superan los límites permisibles. [Centrelink](#) tiene mayor información sobre las pruebas de ingresos y haberes actuales.

Pensión australiana para una persona que vive en Australia

Cuando se otorga una pensión en Australia conforme al Convenio (porque la persona no cumple con los requisitos mínimos de residencia), la persona recibe la pensión normal sujeta a la prueba de medios (a dicho efecto no se toma en consideración su pensión chilena) menos el monto de la pensión chilena que también recibe. En otras palabras, la pensión chilena se 'suplementa' hasta la tasa de la pensión australiana que la persona recibiría si cumpliera con los requisitos de residencia y sólo se tomaran en cuenta sus otros ingresos, sin incluir la pensión chilena.

Por ejemplo, una persona que recibe una pensión chilena de \$2.500p/a. La tasa de pensión australiana para personas solteras es \$12.000 p/a. Recibe \$2.000 de ingresos superiores al límite.

Tasa de pensión australiana para personas solteras	\$12.000
Menos la pensión chilena (\$2.500).	\$ 9.500
menos los ingresos superiores al límite (\$2.000)	\$ 7.500

Una vez que la persona cumple con los requisitos para una pensión australiana de derecho propio (sin acogerse al Convenio), todo beneficio chileno que reciba se trata como ingreso de la manera normal.

EJEMPLOS

He aquí algunos ejemplos de cómo el Convenio ayuda a las personas que viven en Chile.

Ejemplo 1

Una persona que ha vivido en Australia por 20 años durante su vida laboral (entre los 16 años y la edad para recibir la Age Pension (Pensión de Vejez)) vive ahora en Chile y ya recibe la pensión chilena de vejez. Esa persona se fue de Australia antes de llegar a la edad para recibir la Age Pension (Pensión de Vejez).

Derechos

- *Sin el Convenio*

A pesar de que la persona tiene más de los 10 años de residencia australiana exigidos para recibir la age pension (pensión de vejez) australiana, no cumple con los requisitos para la prestación porque no es residente de Australia y no está en Australia para efectuar su solicitud.

- *Con el Convenio*

Esa persona puede solicitar un beneficio australiano sin necesidad de volver a vivir permanentemente en Australia. La tasa de pensión australiana se paga en forma proporcional a la residencia de vida laboral en Australia, es decir que la persona recibirá 20/25avos de la tasa completa, con sujeción a la prueba de ingresos y haberes.

Ejemplo 2

Una mujer de 65 años ha vivido y trabajado en Australia por 9 años durante su vida laboral (entre los 16 años y la edad para recibir la Age Pension (Pensión de Vejez)) y ahora vive en Chile. Ha completado un período de 728 semanas de seguro chileno.

Derechos

- *Sin el Convenio*

No cumple con los requisitos para recibir la pensión australiana pues no vive en Australia y, si viviera en Australia no contaría con la residencia mínima de 10 años en Australia necesaria para la pensión australiana de vejez. Además, no cumple con los requisitos para la pensión chilena de vejez pues no ha cumplimentado el período mínimo de seguro necesario para la prestación.

- *Con el Convenio*

Puede efectuar una solicitud y cumplir con los requisitos para una pensión australiana de vejez en Chile pues sus 9 años de residencia y sus períodos de seguro chileno suman más de 10 años. Su tasa de pago será 9/25 Avos de la tasa completa, con sujeción a la prueba de ingresos y haberes. Además cumple con los requisitos para una pensión chilena pues puede sumar sus 9 años de residencia de vida laboral en Australia a las 728 semanas de seguro chileno y así cumplir con el período mínimo de seguro exigido para el pago.

Ejemplo 3

Un hombre de 65 años que vive en Chile tiene el período mínimo de seguro en Chile para recibir la pensión de vejez. Durante su vida laboral vivió 9 meses en Australia .

Derechos

- *Sin el Convenio*

Esa persona sólo tiene derecho a una pensión chilena. No se le puede pagar una pensión australiana debido a la falta de residencia australiana y por no vivir en Australia.

- *Con el Convenio*

Esa persona seguirá recibiendo la pensión chilena. No obstante, no tiene derecho a la pensión australiana pues, conforme al Convenio, el período mínimo de residencia de vida laboral en Australia exigido para que se le otorgue la pensión australiana a una persona que vive fuera del país es de 12 meses.

Ejemplo 4

Una persona tiene 65 años y ha vivido 6 años en Australia . Antes de mudarse a Australia vivió en Chile y completó 35 años de período de seguro en un sistema de seguridad social chileno. Ahora desea solicitar una pensión australiana.

Derechos

- *Sin el Convenio*

No puede obtener una pensión australiana de vejez pues no ha vivido más de 10 años en Australia .

- *Con el Convenio*

La persona puede sumar sus 6 años de residencia de Australia a los 35 años de seguro cumplimentados en Chile para cumplir con el mínimo de 10 años de residencia de Australia necesarios para recibir una pensión australiana de vejez.

Además, Centrelink lo ayudará a solicitar toda pensión chilena a la cual tenga derecho.

¿CÓMO SE OBTIENE MAYOR INFORMACIÓN?

Póngase en contacto con [International Branch](#), Department of Family and Community Services.

Para obtener información sobre trámites de solicitud y pagos (una vez que el Convenio entre en vigencia), póngase en contacto con [Centrelink International Services](#).